



**AIATSIS**  
Australian Institute of Aboriginal  
and Torres Strait Islander Studies

**Finding aid**

**SUTTON\_P07**

**Sound recordings collected by  
Peter Sutton, 1974**

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening.

### Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1974

**Extent:** 3 sound tape reels (ca. 60 min. each) : analogue, mono + field tape report sheets  
10 sound cassettes (ca. 60 min. each) : analogue, mono + field tape report sheets

### Production history

These recordings were collected between September and October 1974 by Dr Peter Sutton during fieldwork at Cooktown, Cape Melville, Clack Island, Cairns, Palm Island and Townsville in Queensland to research the culture and language of the Biyalgeyi people. Interviewees and performers include Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill McGreen. Dr Sutton worked jointly with Athol Chase, Bob Layton, Michel Lorblanchet and David Harris. The collection was deposited at AIATSIS in November 1974.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Related photographs and film reels deposited by Michel Lorblanchet are held in the AIATSIS Audiovisual Archive, see [LORBLANCHET.M03.CS](#) and FC 290/1-6. [MS 2246](#) in the AIATSIS Library contains information on the location, ownership and significance of sites on Flinders Island, collated by Peter Sutton and Athol Chase during the same field trip. For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

## ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by Peter Sutton and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

The field tapes in this collection have not been archived in chronological order.

## ITEM LIST

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
003352A 003352B	<a href="#"><u>FT 56</u></a>	Discussion of people and places off the coast north of Cooktown with Johnny Flinders and Bob Flinders
003353A 003353B	<a href="#"><u>FT 57</u></a>	Cultural discussion in English, and Biyalgeyi vocabulary elicitation and song, with Johnny Flinders
003353B	<a href="#"><u>FT 58</u></a>	Songs in Flinders Island language performed by Johnny Flinders
003353B	<a href="#"><u>FT 60</u></a>	Songs in Flinders Island language performed by Johnny Flinders
003354A	<a href="#"><u>C 5</u></a>	Miscellaneous conversations with Johnny Flinders in Flinders Island language and English
003354B	<a href="#"><u>C 6</u></a>	Elicitation of language names and place names in Flinders Island language with Johnny Flinders
003355A	<a href="#"><u>C 7</u></a>	Oral history and Flinders Island vocabulary elicitation in Flinders Island language with Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill McGreen
003355B	<a href="#"><u>C 8</u></a>	Song performed in Flinders Island language by Johnny Flinders
003355B	<a href="#"><u>C 9</u></a>	Cultural discussion with Johnny Flinders and Bob Flinders in Flinders Island language and English
003356A	<a href="#"><u>C 10</u></a>	Song and narrative in Flinders Island language and cultural discussion in English with Johnny Flinders
003356B	<a href="#"><u>C 11</u></a>	Discussion in English on sites and related matters with Johnny Flinders
003357A	<a href="#"><u>C 12</u></a>	Vocabulary elicitation in Flinders Island language and cultural discussion in English with Johnny Flinders
003357A 003357B	<a href="#"><u>C 13</u></a>	Vocabulary elicitation in Flinders Island language and cultural discussion in English with Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill McGreen

**003352A + 003352B/F T 56**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders

Subject keywords: Sights of significance, Vocabulary – Language & peoples names, Vocabulary – Places names, Weapons – Spears

Language/people: Biyalgeyi

Places: Cooktown map area (Qld SE Cape York SD55-13)

Recording quality: Poor

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003352A	00:00:00	Discussion on various peoples and places, including elicitation of place names in Biyalgeyi with Johnny Flinders.	8 October 1974	Off coast north of Cooktown, Qld
	01:04:06	End of SUTTON_P07-003352A.		
SUTTON_P07-003352B	00:00:00	Discussion on various peoples and places, including elicitation of place names in Biyalgeyi with Johnny Flinders.		
	00:20:47	Discussion on spears in English, and place name elicitation in Biyalgeyi.		
	01:02:58	End of F T 56 and end of SUTTON_P07-003352B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003353A + 003353B/F T 57**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Sites of significance, Vocabulary – Place names, Music – Vocal – Solo – Male  
Language/people: Biyalgeyi  
Places: Clack Island (Qld SE Cape York Flinders Group SD55-09)  
Recording quality: Poor to fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P02-003353A	00:00:00	Elicitation of Biyalgeyi place names and discussion on sites in English with Johnny Flinders.	8 October 1974	Off Cape Melville, Qld
	01:03:29	End of SUTTON_P02-003353A.		
SUTTON_P02-003353B	00:00:00	Elicitation of place names and songs in Biyalgeyi and discussion on sites in English with Johnny Flinders.		
	00:30:13	End of F T 57.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003353B/F T 58**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Music – Vocal – Solo – Male  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Clack Island (Qld SE Cape York Flinders Group SD55-09)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003353B	00:30:13	Mang-gal songs performed in Flinders Island language by Johnny Flinders.	1974	Clack Island, Qld
	00:43:47	End of F T 58.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003353B/F T 60**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Music – Vocal – Solo – Male  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Clack Island (Qld SE Cape York Flinders Group SD55-09)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003353B	00:43:47	Mang-gal (Homecoming) song performed in Flinders Island language by Johnny Flinders.	1974	Clack Island, Qld
	00:59:27	End of F T 60 and end of SUTTON_P07-003353B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003354A/C 5**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Language elicitation – Discussion / Conversation  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Palm Island (NE Qld SE55-10), Townsville (NE Qld SE55-14), Cairns (NE Qld SE55-02)  
Recording quality: Poor  
Notes: This recording was made at airports and on an aeroplane, as a result of background noise and recording faults the conversations are often unintelligible and/or inaudible

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003354A	00:00:00	Miscellaneous conversations in English and the Flinders Island language with Johnny Flinders, including some language elicitation and cultural discussion.	25 September 1974	Palm Island, Townsville, Cairns, Qld
	01:02:51	End of C 5 and end of SUTTON_P07-003354A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)



**003354B/C 6**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Vocabulary – Language & peoples names, Vocabulary – Place names  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Cooktown (Qld SE Cape York SD55-13)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003354B	00:00:00	Names of languages, groups and place names in Flinders Island language with Johnny Flinders, including discussion on Tindale's names for shelters on the mainland.	29 September 1974	Cooktown, Qld
	01:04:46	End of C 6 and end of SUTTON_P07-003354B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003355A/C 7**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders, Bob Flinders, Bill McGreen  
Subject keywords: Oral history, Vocabulary – Plant names, Bush tucker  
Language/people: Flinders Island language, Mutumui  
Places: Cooktown (Qld SE Cape York SD55-13)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003355A	00:00:00	Discussion on Mutumui and oral history with Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill McGreen.	29-30 September 1974	Cooktown, Qld
	00:14:51	Elicitation of names of plants in Flinders Island language and discussion on their uses as food, etc. with Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill McGreen.		
	00:29:46	End of C 7 and end of SUTTON_P07-3355A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003355B/C 8**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Music – Vocal – Solo – Male  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Cooktown (Qld SE Cape York SD55-13)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003355B	00:00:00	Mang-gal song performed in Flinders Island language by Johnny Flinders.	30 September 1974	Cooktown, Qld
	00:04:22	End of C8.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003355B/C 9**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders, Bob Flinders  
Subject keywords: Dance – Ceremonial, Ceremonies – Initiation, Animals – Stories & motifs  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Cooktown (Qld SE Cape York SD55-13)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003355B	00:05:06	Discussion on soil types and uses with Johnny Flinders and Bob Flinders.	30 September 1974	Cooktown, Qld
	00:10:05	Discussion on dances with Johnny Flinders and Bob Flinders.		
	00:16:30	Discussion on bora dance and ceremony with Johnny Flinders and Bob Flinders.		
	00:39:00	Discussion on Carpet Snake story in English and Flinders Island language with Johnny Flinders		
	00:41:45	Discussion on restrictions on visiting Clack Island with Johnny Flinders and Bob Flinders.		
	00:51:05	End of C 9 and end of SUTTON_P07-003355B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003356A/C 10**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Art – Body painting, Clever people – Sorcery, Music – Vocal – Solo – Male,  
Language elicitation - Narratives  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Clack Island (Qld SE Cape York Flinders Group SD55-09)  
Recording quality: Poor to fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003356A	00:00:00	Discussion on painting with Johnny Flinders.	13 October 1974	Clack Island, Qld
	00:10:12	Discussion on sorcery with Johnny Flinders.		
	00:11:54	Sorcery song in Flinders Island language performed by Johnny Flinders.		
	00:13:01	Discussion on sorcery, occasionally in Flinders Island language, with Johnny Flinders.		
	00:32:28	Narrative in Flinders Island language with Johnny Flinders		
	00:50:00	Mang-gal song performed in Flinders Island language by Johnny Flinders.		
	00:53:45	End of C10 and end of SUTTON_P07-003356A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003356B/C 11**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders

Subject keywords: Language elicitation, Language elicitation – Discussion / Conversation, Sites of significance

Language/people: Biyalgeyi

Places: Cape Melville (Qld SE Cape York SD55-09)

Recording quality: Poor

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003356B	00:00:00	Discussion of various sites and some Biyalgeyi language elicitation with Johnny Flinders.	12 October 1974	Cape Melville, Qld
	01:01:35	End of C 11 and end of SUTTON_P07-003356B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003357A/C 12**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders  
Subject keywords: Vocabulary – Plant names  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Cape Melville (Qld SE Cape York SD55-09)  
Recording quality: Poor

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003357A	00:00:00	Elicitation of plant names in Flinders Island language, and discussion in English of plants' uses.	13 October 1974	Cape Melville, Qld
	00:11:29	End of C 12 and end of 003357A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**003357A + 003357B/C 13**

Performer/speaker(s): Johnny Flinders, Bob Flinders, Bill McGreen  
Subject keywords: Vocabulary – Plant names, Religion – Totemism, Animals – Stories & motifs, Sights of significance, Art – Rock paintings  
Language/people: Flinders Island language  
Places: Cooktown (Qld SE Cape York SD55-13)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
SUTTON_P07-003357A	00:12:03	Elicitation of plant names in Flinders Island language, and discussion in English of plants' uses with Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill McGreen.	30 September 1974	Cooktown, Qld
	00:40:00	Discussion on totems and some Biyalgeyi language elicitation with Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill McGreen.		
	01:03:45	End of SUTTON_P07-003357A.		
SUTTON_P07-003357B	00:00:00	Discussion on totems and painting and some oral history with Johnny Flinders, Bob Flinders and Bill Green.		
	00:06:07	End of C 13 and end of SUTTON_P07-003357B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)